



社会工作学术文库



中国社会工作教育协会规划整理

区位儿童福利个案工作

关瑞梧 李槐春 著

河北出版传媒集团
河北教育出版社

社会工作学术文库

中国社会工作教育协会规划整理

区位儿童福利个案工作

关瑞梧 李槐春 著

河北出版传媒集团

河北教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

区位儿童福利个案工作 / 关瑞梧, 李槐春著. — 石家庄: 河北教育出版社, 2014.3

(社会工作学术文库)

ISBN 978-7-5434-9845-7

I. ①区… II. ①关… ②李… III. ①儿童福利—社会个案工作 IV. ①C913.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第007589号

书 名 区位儿童福利个案工作

作 者 关瑞梧 李槐春

责任编辑 何春雅 刘 茜

出 版 河北出版传媒集团

河北教育出版社 <http://www.hbep.com>

(石家庄市联盟路705号, 050062)

排 版 保定市万方数据处理有限公司

印 刷 赵县文教彩印厂

开 本 880毫米×1230毫米 1/32

印 张 6.75

字 数 165千字

版 次 2014年4月第1版

印 次 2014年4月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5434-9845-7

定 价 28.00元

《社会工作学术文库》

编辑委员会

主 任 王思斌

副主任 杨 才 柳 拯

委 员 (以姓氏笔画为序)

王处辉 文 军 田毅鹏 史柏年

刘继同 关信平 李迎生 沈 黎

张 辉 林顺利 顾东辉 徐永祥

彭秀良

从历史走向现实

——《社会工作学术文库》第二辑出版序言

去年，在中国社会工作教育协会的支持下，河北教育出版社出版了《社会工作学术文库》第一辑，对民国时期高水平的社会工作著作校订重印，效果很好。好戏还要唱下去。第一辑出版后，出版社又策划第二辑的选书、编辑、出版，第二辑向读者献上四本书——宋思明、邹玉阶的《医院社会工作》，关瑞梧、李槐春的《区位儿童福利个案工作》，张岭泉主编的《北平协和医院社会工作档案选编（1921—1950）》和彭秀良、郝文忠主编的《民国时期社会法规汇编》。面对这四本书，我觉得有几句话要说。

一、了解历史，吸收营养

这里的前三本都是与医务（医院）社会工作和儿童社会工作相关的。正如大家都清楚的，20世纪社会工作进入我国的两个重要标志，在教育上是燕京大学开办社会学与社会服务学系，在实务上则是北平协和医院的社会工作实践。实际上，燕京大学的社会工作教育与北平协和医院的社会服务直接相关。协和医院是燕京大学社会工作的重要实习基地，燕京大学教授雷洁琼、关瑞梧都曾带学生到协和医院实习，而协和医院的社会服务专家有时也会到燕京大学给学生讲课。

宋思明是协和医院精神病社会工作的专家，有丰富的医疗服务和管理经验。他把自己和同事的服务经验记录下来并将其条理化、概念化，形成医院社会工作的参考书，其实用性自不必言，对于我们今天的医务（医院）社会工作教学也是宝贵的参考资料。关瑞梧是我国第一代社会工作教育者。20世纪80年代，我在我的导师雷洁琼教授那里不时听到关瑞梧的名字，知道她们都是燕京大学社会学与社会服务学系的教师，都是儿童社会工作学者与专家。关先生的《区位儿童福利个案工作》是那个时代儿童社会工作中的佼佼者，今天读来仍倍感振奋——我们的前辈对社会工作有如此大的贡献。

后两本书是年轻学者对以往社会工作资料的翻译整理和编辑。在这之前，我看过影印的原协和医院的社会工作档案（英文），其内容全面、记录规范、信息完整程度至今也令人称道。我知道，为了翻译这些资料，以张岭泉教授为首的课题组做了许多工作。现在出版了，使更多人能看得到，从中学习，是令人高兴的。说到《民国时期社会法规汇编》之类，出现在我脑海中的第一个画面是北京大学社会学系创系系主任袁方教授。袁先生为北京大学社会学系的建设耗费了全部心力，在他和雷先生等专家的努力下，我国的社会工作学科得以重建。袁先生是中国社会工作教育协会第一任会长，对于社会工作学科的建设十分关心。我在系里接受部分教学行政工作和在协会协助他工作后，他不止一次跟我提到要开设“社会立法”这门课。按照他的说法，社会立法就是关于社会困难群体的立法，有了立法他们的基本权益才能得到制度化的保障，所以社会立法十分重要。尽管如此，由于当时社会工作专业尚处于恢复重建初期，所以无暇也没有能力开设这门重要课程。今天，彭秀良等对民国时期的社会法规进行摘编，其现实意义也是明显的。

回望历史，我们发现的是什么？我觉得是前人的艰苦探索和孜孜以求的专业精神。在今天社会工作“创业”的过程中，看看前人的工作，我们除了感慨之外，一定觉得不再孤单。

二、以历史回望现实

让我们从厚重的历史走向复杂的现实。中共十八大以来，一个十分激励人心的愿景就是到2020年全面建成小康社会。全面小康自然是全体人民的小康。尽管我们不能期望人人均等的福利，但是十七大提出的“学有所教、劳有所得、病有所医、老有所养、住有所居”的民生目标是应该逐步实现的。但遗憾的是，我国的公共服务均等化还有很多问题，比如看病贵、看病难、医疗纠纷、医患关系方面的问题还相当程度地存在着。许多困难人士、脆弱人群的医疗服务和社会服务还相当薄弱。在这种情况下，国家卫生部门对在医疗卫生系统开展社会工作也有了兴趣。虽然我国有些医院已经开展了社会工作服务，但是在医院、医疗卫生系统如何开展较高质量的社会服务，还缺乏科学有效的范例可供参考。本次出版的有关医院（医务）社会工作的著述在一定程度上弥补了这方面的不足，它有助于以专科为主的医生了解何谓医务（医院）社会工作，它在何种角度和程度上会有助于医疗效果的提高。它也会给医务社会工作的从业者以蓝本，以此规范地开展社会工作，服务于患者和整个医院的工作。为患者服务、促进医院工作、和谐医患关系、促进社会和谐，我们会从医务（医院）社会工作那里看到其不可替代的作用。

作为学术产品，医院（医务）社会工作、儿童福利个案工作方面经典著述的出版对于当下的社会工作教育具有直接的意义。毋庸讳言，虽然我国的社会工作教育者做出了很大努力，但是社会工作

教育群体的实践经验还是相对缺乏的，这不利于我国社会工作事业的发展。毫无疑问，社会工作教育者应该补充自己的实务经验，以免“以其昏昏，使人昭昭”。同时，参考他人的社会工作实践经验也是一种自我提高、促进社会工作教学和指导学生实习的途径。这次出版的医院社会工作、儿童福利个案工作著作带有很强的实务性，完全可供社会工作教师参考。这也是出版这一辑图书的重要目标和愿望。

再回到社会立法的话题。市场经济的过度蔓延对社会公正的侵蚀造成社会福利内卷化的后果，造成对困难群体、弱势群体的严重伤害。正是基于对这一现象的反思，2003年后，我国的社会政策得到了补偿性的发展。对于社会立法，学者们有不同的理解，有的把它理解为社会法，有的认为它是有显著社会意义的，有关就业、教育、医疗卫生、住房、社会福利和社会服务方面的立法。它既是立法过程，也是立法内容，是保护广大民众基本权利的法律。近几年来，全国人大加强了社会法的立法进程，这对于保障人民权益，特别是弱者的权益具有十分重要的意义。虽然我国今天的情况与民国时期不可同日而语，但是，那个时代的社会法对当今中国还是有参考价值的。

三、面对现实，脚踏实地

面对这一辑出版的著作文本，我们能感受到什么？我觉得是社会工作者的脚踏实地、认真负责、一丝不苟的专业精神。前三本基本上是社会工作实务的经验总结，它真实地反映了当时专家们的细心实践和专业精神。那里是他们的实践套路、是具体的操作程序和工作方法，当然也折射出他们的社会工作专业精神。面对这些以文

字表达的精细实践，今天的社会工作教育者和实务工作者应该从内心生成一种敬意，进而变为一种效仿和实践的动力。我们的社会工作实践需要积累，需要系统的积累；我们的实践经验需要筛选，需要沉淀。这些都需要一丝不苟的努力和科学精神。社会工作是一种科学实践，我们把它记录下来；社会工作是一种道德实践，我们把它展示出来；社会工作是一种艺术，我们把它刻画出来。这或许是我们阅读了《社会工作学术文库》第二辑之后的感觉。

要像社会工作前辈们那样做到这一点，就一定要脚踏实地。留心我们的社会工作实践，做好社会工作的每一个细节，从复杂的社会工作实务中发现其规律、阐发其意义，这就是向前辈学习，也是积极地面对现实。

王思斌

2013年6月1日

（作者系北京大学社会学系教授、中国社会工作教育协会会长）

导 读

《区位儿童福利个案工作》是关瑞梧、李槐春 1946 年出版的专业著作，主要描述儿童社会工作的过程与方法，是民国时期较成熟的社会工作实务类作品之一。

一

关瑞梧，女，广西梧州人，出生于 1907 年。1931 年毕业于燕京大学社会学与社会服务学系，在学期间专修儿童福利。毕业时因学业成绩优异，被校方推荐到美国芝加哥大学社会工作研究院攻读研究生课程，1933 年获硕士学位。回国后，她进入协和医院社会服务部工作，后在北京香山慈幼院第一校任主任、燕京大学社会学系任教授、联合国秘书处任儿童福利咨议。1942 年，她随燕京大学迁往成都。在此期间，关瑞梧除继续讲授儿童福利课程外，还与李槐春合作在某地域探索用个案工作方法开展儿童福利。1946 年，她将实践探索整理成《区位儿童福利个案工作》，并交由中华书局出版。回到北京后，她在燕京大学、清华大学、辅仁大学等校讲授儿童福利，并任北京师范大学保育系教授。

中华人民共和国成立后，关瑞梧继续在北京师范大学任教。1952 年因院系调整保育系与教育系合并后，她历任教育系副主任和主任。

同时，她加入中国民主同盟。她是第三、四届全国政协委员，第五、六届全国政协常委，第四届全国人大代表，全国妇联执行委员，中国人民保卫儿童全国委员会委员。1986年，关瑞梧在北京逝世。

关瑞梧教授论著众多。著有《婴儿教保实际问题》、《保育法》、《家长手册》、《区位儿童福利个案工作》、《儿童教养机关之管理》、《近十年来我国之儿童福利工作简述》、《培养学龄前儿童的共产主义道德品质》等。^①因此，她应该是中国的社会工作教育和实践以及儿童教育和福利的先驱者之一。

二

在中国社会工作的教育、实践、研究乃至专业发展中，《区位儿童福利个案工作》都可视为重要的奠基作品之一。

《区位儿童福利个案工作》的出版是中国社会工作专业发展的重要事项。在18世纪下半叶，西方国家在社会工作实践的基础上成立慈善组织会社（COS）；李查门女士《社会诊断》（Mary Richmond, Social Diagnosis）一书于1917年出版，被认为是社会工作成为专业的标志。《区位儿童福利个案工作》的出版，是中国学人把握西方社会工作发展状况并将社会工作引入中国的有益举措，是中国社会工作发展中不可小视的关键事件。

《区位儿童福利个案工作》是融教学、实践和研究而得的专业成

^① 《婴儿教保实际问题》，1936年出版，列香山慈幼院丛书之一；《保育法》，1936年商务印书馆出版；《家长手册》，1937年出版，列香山慈幼院丛书之一；《近十年来我国之儿童福利工作简述》，1947年中国儿童福利社出版；《培养学龄前儿童的共产主义道德品质》，1956年全国科学技术普及协会出版。

果。关瑞梧在讲授儿童福利课程的过程中,与他人合作,选定“紧接成都燕京大学后面的一条窄巷”,探索用个案工作方法开展儿童福利实践,并将实践探索进行整理研究,形成本书。这种对教学、实务和科研的融合,体现了关瑞梧高深的专业功力,值得当代中国社会工作界人士学习和效仿。

《区位儿童福利个案工作》简要地介绍了个案工作的主要内容。关瑞梧根据社会部规定的儿童福利工作目标,以一般儿童为工作对象,以增进儿童健康、协助儿童有正常行为、应用社会设备促进儿童身心健全发展为工作目标,从改善环境及转变态度着手,在进行个案研究的基础上开展访问、诊断和服务三个并行步骤,并依托十五个案例进行说明和佐证,体现了社会工作的核心要素、过程模式和实务技术。该书字里行间体现的社会工作元素,其平实朴素、通俗易懂的表达风格,对当今的社会工作界各类人士会有不少启迪。

《区位儿童福利个案工作》是民国时期社会工作文献中较成熟的实务类著作,即使置于当代,也与时代比较合拍。关瑞梧作为在儿童社会工作领域做出实质贡献的理论工作者,自然成为中国社会工作的先驱人物之一,从而具有毋庸置疑的崇高专业地位。

三

鉴于《区位儿童福利个案工作》言及的是社会工作实务的个案工作,我们可以从社会工作的多个视角对其进行简单解读。

(一)“区位儿童福利个案工作”的当代解读

“区位儿童福利个案工作”涉及“区位”、“儿童福利”和“个案工作”三个关键词。我们可以从本书内容中寻求作者对三者的界

定,并进行简单分析。

“区位”本是地理学术语,后被引入到社会学领域。关瑞梧认为,本书使用的区位研究法(ecological method),即选定一个固定区域,研究分析各方面环境,如地区的位置、住居的状况、人口的组合、各家庭的状态、人和人的关系等,同时研究这些文化表现给予住在这区域内人们的影响。不同的区域是自然而然形成的,这里称为区位。每个区位有它不同的房屋构造、生活标准、思想观念习俗以及一切特有文化现象。可见,关瑞梧所谓的“区位”与我们今日的“社区”(community)接近,涉及硬件和软件等诸多要素,硬件如房屋构造等,软件如思想观念、习俗等。

“儿童福利”是本书的出发点。关瑞梧实践注重的是一般儿童而非特殊儿童,这与当时的社会政策相关。1941年,全国儿童福利会议提出了儿童福利政策^①,涉及多个目标:其一,善种,即奖励身心健全男女的生殖,抑制遗传缺陷分子的生殖;其二,善生,即指导适当的孕育,并护理孕妇、产妇,以期生育的健全;其三,善养,即提高生活水准,减少灾病死亡,施行妇幼保健,普及儿童养育常识,使儿童身心得到合理的健全发展;其四,善教,即陶冶高尚品性,养成优良习惯,并学习一般儿童所需要的知识与技能;其五,善保,即防止虐待儿童,并对不幸儿童、问题儿童,予以适当之保护,以免遭受损害。本书显示,关瑞梧探索的儿童福利个案工作并不关注“善种”,而旨在推进儿童的善生、善养、善教和善保。

“个案工作”是本书的工作方法。在关瑞梧看来,个案工作方法“是对一个人或一个团体,研究其生理、心理、社会各方面的状况与

^① 岳宗福:《近代中国社会保障立法研究(1912—1949)》,齐鲁书社2006年版,第331页。

问题，从改善环境及转变态度着手，设法使其适应社会”。因此，可以从“改变环境”和“改变人”两个视角入手；而且，前者是主要的。“因为根据社会学的观点，机关教养是最不合乎儿童发展的，而是应该就儿童现有环境中”。“以个案工作方法去推动儿童福利，是要从改善儿童的环境着手。最影响儿童身心发展的是家庭，我们既不应使儿童离开家庭，又不能把他们家庭的物质及精神环境整个改变，必须就现有的状况下，逐渐着手改善。”

根据关瑞梧对上述三个概念的说明，可以认为，“区位儿童福利个案工作”的基础是了解某个社区的多方面信息，目标是善生、善养、善教和善保，方法主要是改变儿童所在家庭和社区环境。从当代社会工作的视角审视，关瑞梧的“区位儿童福利个案工作”似乎可以视为“在社区开展的儿童个案社会工作”。

（二）《区位儿童福利个案工作》的基本结构

本书共八章，涉及个案社会工作的多个方面。在社会工作中，学者们对于实务阶段的划分众说纷纭。这些内容其实可以分为需求评估（或问题分析）、方案制订、计划推行和总结评估等四个阶段。参照该四个阶段，本书内容可以分成相应的几个部分。

1. 第一部分，即第一章《绪论》。

本部分属于实务过程介绍前的引言。其一，作者说明了本书以“一般儿童”为对象，目标是促进儿童“身心”的健康。具体而言，就是从卫生、医药、营养角度增进健康，从心理及教育角度协助儿童有正常行为，从社会工作角度应用社会上设备使得儿童整个身心双方健全地发展。其二，作者言明将采用“个案工作方法”，进行个案研究和个案工作，并细化为访问、诊断和服务等三个步骤。而且，这三个步骤常会并行，即随时进行访问，随时发现问题，随时予以

援助。其三，作者介绍了个案社会工作实践所选的“区位”（社区），那是紧挨着成都燕京大学后门的一条窄巷。巷口每天都摆着很多地摊，卖的全是旧衣破布和废物零碎，排列着很多不整齐的小矮房，阴暗潮湿，破败不堪。散养的猪狗鸡鹅和小孩子混杂在一起，显然是缺乏卫生与教育人群的居住区。通过这些方面的介绍，让读者对后文陈述的背景有了初步把握。

2. 第二部分由第二、三章组成，大致与社会工作实务的“需求评估（或问题界定）”阶段呼应。

在第二章《个案工作的技术》中，作者介绍了“个案调查”和“个案工作”的方法。个案调查是“用一种友谊的方式和儿童及其家庭认识以后不断做友谊的拜访，用人与人间情谊的感应及案主对服务员的信任。同时在访问时，观察分析案主的环境，随时看到他们的需要，即给予帮忙”。在此，作者说明了“个案记录大纲”格式内容，以及个案调查中初步访问、续访、佐证观察的技术要领。在作者看来，随后的个案工作就是诊断与服务，是帮助案主解决问题，其主要方法包括尽量利用社会设备（即社会资源）、直接服务、改变观点和态度。而且，她认为，“服务方法是没有固定方式的”，应该随机应变。关于个案调查和个案工作的关系，作者指出，初步访问、续访、佐证观察、诊断与服务四项个案工作的步骤是交互错综的，个案工作方法是“动的”，是要继续不断地应用细心的观察、灵敏的机制、和蔼的态度、诚恳的服务，帮助人去适应环境。

本章四个步骤的描述体现了社会工作的若干元素。作者指出了“建立关系”的重要性。“第一次的关系是要确定良好相互信任的基础”，因此，要注意“面部表情和气，注意个人外表朴实无华，对被访问者表示欣赏及兴趣，态度安详，耐心静听……”等几项原则。其

“续访”技术中的“交互反应作用”包括“同兴趣，同情，同经验，同言语习俗”，则与当代社会工作中十分强调的“同理”完全契合。其“佐证观察”倡导的实证（real evidence）、人证（testimonial evidence）、事证（circumstantial evidence）、传说（hearsay evidence）、由已知推导未知等技术，也与当代社会科学强调的“证据为本”（evidence based）的理念基本呼应。其“诊断及服务”中倡导的“尽量利用社会设备”，体现了社会工作资源整合策略。其“服务的方法是没有固定方式的”“总在服务员见机行事”的说法，强调了社会工作的“实践智慧”（practice wisdom）。因此，本章承上启下，是全书的精华所在。

第三章《由个案工作分析儿童的环境》是作者基于个案调查发现儿童所在的区位状况。作者分别说明了环境、人口组合、居民的职业与经济状况、住居状况、卫生及教育状况和其他信息。根据作者在本书前面部分的观点，这些环境因素应该是所在区位的儿童问题出现的原因所在。

整合第二、三章的信息，可以看出，作者利用“个案调查”搜集了与儿童问题相关的背景资料，指出这些问题的原因所在，说明了“诊断及服务”的基本策略，为此后进行的“服务”提供了基础。

3. 第三部分由第四、五、六、七章组成，可以归入社会工作实务的“计划推行”阶段。

本部分言及个案工作如何推动善生、善养、善教和善保，各章格局总体上相近。首先，作者说明了儿童出现某方面问题的原因。如，儿童死亡率高主要源于父母的知识缺乏和经济问题，儿童失学与社会文化环境的影响和社会上缺乏义务教育的设备等因素相关。其次，作者提出了服务员采取的个案工作做法。如，培养居民对于

妇婴卫生的正确观念及态度（促进善生），取得医院的合作、介绍医院的方法、进行营养推进工作、进行健康检查、疾病预防与卫生劝导（促进善养），开办幼儿游戏场、儿童识字班、儿童补习夜校、儿童温习班（推进善教）。最后，作者指出了服务推进面临的某些困难。如，由于环境影响、经济问题、知识低愚，使得推进医药治疗存在困难；此外，在推动健康检查时也面临一些困难。

本部分的亮点在于作者应用了许多“证据”，并引入不少案例说明了服务对象的状况及服务员的工作内容。这就让我们对“区位儿童福利个案工作”如何利用社会设备（社会资源）培养居民对于妇婴卫生的正确观念及态度、如何开展劝导儿童健康服务等，有了比较详尽的了解，从而有利于后辈学人吸收当初做法的长处，同时避免其中隐含的不足。

4. 第四部分即第八章《结论》，属于社会工作实务的“总结评估”阶段。

在本部分，作者说明了“一年来的成绩”，主要表现在区内居民对社会服务工作有所信任、逐渐能利用社会设备等方面。这些接近于社会工作的任务目标（task objective），而对于过程目标（process objective）如何，作者则没有予以专门说明。与此同时，作者还说明了“个案访视的困难”、“工作推进的困难”及其原因，以及在个案探视、工作推进等方面“今后的冀望”。

如果依托当代社会工作的四阶段划分法，《区位儿童福利个案工作》比较详细地说明了“需求评估（或问题界定）”和“计划推行”两个阶段的内容，比较简单描述了“总结评估”阶段的内容，没有对“方案制订”阶段的内容进行必要说明，在结构上似乎有所不足。

尽管如此，作者能在七十年前的民国时期就将西方社会工作在